

CORPVS MENSVRABILIS MVSICAE

53

FRENCH SECULAR COMPOSITIONS
OF THE
FOURTEENTH CENTURY

Edited by

Willi Apel

Edition of the Literary Texts by

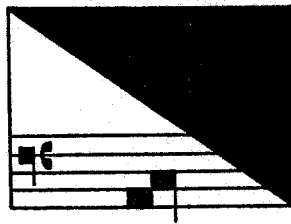
Samuel N. Rosenberg

III

Anonymous Virelais, Rondeaux, Chansons, Canons

Appendix:

Compositions with Latin Texts



AMERICAN INSTITUTE OF MUSICOLOGY

1972

TABLE OF CONTENTS

LIST OF COMPOSITIONS	IX
EPILOGUE	XIII
BIBLIOGRAPHY	XVII
ABBREVIATIONS	XVIII
SOURCES	XIX
COMMENTARY	XXI
VIRELAIS	XXI
RONDEAUX	XXIV
CHANSONS	XXVII
CANONS	XXVII
COMPOSITIONS WITH LATIN TEXTS	XXVIII
GUIDE TO PRONOUNCIATION	XXX
TEXTS	XXXI
VIRELAIS	XXXI
RONDEAUX	XLV
CHANSONS	LI
CANONS	LII
LATIN TEXTS	LIV
GLOSSARY	LVIII
LIST OF PROPER NAMES	LXIV
MUSIC	1-223
VIRELAIS	1-74
RONDEAUX	75-150
CHANSONS	151-154
CANONS	155-189
COMPOSITIONS WITH LATIN TEXTS	190-223

LIST OF COMPOSITIONS

A. VIRELAIS

180. Adeu mon cuer	1
181. A mon pooir	1
182. A qui Fortune	3
183. Au tamps	5
184. Bene puis siderer	6
185. Besier e acoler	7
186. C'estoit ma douce nourriture	8
187. Combien que j'aie	9
188. Contre le temps	10
189. Dame par le dolz plaisir	12
190. Donne moy	13
191. E Dieus commant	14
192. En gage de retourner	15
193. En tiés en latin	16
194. Et je ferai	17
195. Fait fut pour vous	18
196. Fist on dame	18
197. Ge la remiray	20
198. Ja falla	22
199. Je languis	23
200. Je ne puis avoir	25
201. Je t(?) fort	28
202. Je voy le bon tens	28
203. Kere dame	30
204. La cornailhe	31
205. La grant biauté	32
206. Ma dame voiés	34
207. Mais qu'il vous viengne	35
208. Mort pour quoy	36
209. Nulle pitié	36
210. Onques ne fu	38
211. Or m'assaut	41
212. Or sus vous dormés trop	42
213. Par mon serement	46
214. Petit guerredon	47
215. Plus onques dame	48
216. Pour l'amour	49
217. Pour vous revëoir	51
218. Prenés l'abre	52
219. Puis qu'autrement	53
220. Puis que l'aloë	54
221. Que puet faire	55
222. Rescoés rescoés	57
223. S'amours me het	59
224. Sans mal penser	59
225. Soit tart tempre	61
226. Tant plus vos voye	62
227. Tant que mon cuer	63
228. Tres dolz et loyauls amis	64
229. Tres douce playsant figure	65
230. Tres douche plasant bergiere	67

231. Un orible plein	70
232. Va t'en mon cuer	71
233. Venés a nueches	73
234. (no title)	74

B. RONDEAUX

235. Amis tout dous vis	75
236. Amours par qui	76
237. Avrai ge ja	78
238. Ay las quant je pans	79
239. Combien que loyntemps	80
240. Conbiens qu'il soyt	82
241. Creature	84
242. Dame playsans	85
243. En esperant	86
244. En tes doulz flans	87
245. Esperance que en mon cuer	89
246. Espoir me fuit	90
247. Fortune	92
248. Hé dieus d'amours	93
249. Hors sui je bien	94
250. Hun bels regars	95
251. Il vient bien	96
252. J'ay mis ce rondelet	97
253. Je prins conget	99
254. Je suy ma dame	100
255. Je suys tous jors	101
256. Jour a jour	102
257. La grand doulçour	106
258. La grant beauté	107
259. Le souvenir de vous	108
260. Mal vi loyauté	110
261. Mon bel amy corteus	111
262. Mon bel amy mon confort	112
263. O bonne douce France	113
264. Or tam va	114
265. Par ton refus	116
266. Passerose de beauté	118
267. Passerose flours excellente	122
268. Plus tost vorroie	123
269. Pour vous servir	124
270. Quiconques veut	126
271. Qui contre fortune	128
272. Renouveler me feïst	129
273. Robin muse	130
274. Rose sans per	132
275. S'en moy est foi	134
276. S'espoir n'estoit	136
277. Se vos me volés	138
278. Simple regart	139
279. Soiez liez	141
280. Souviengne vous	142
281. Tré doulz regard	144
282. Tres doulz amis	145
283. Vos estes celle	148
284. (illegible title)	149

C. CHANSONS

285. Cheulz qui voelent	151
286. Hé hula hu	152
287. Ho ho ho	153

D. CANONS

288. Le ray au soleyl	155
289. Quan je voy	158
290. Se je chant	162
291. Talent m'est pris	168
292. Tres dous compains	173
293. Umblemens vos pris merchi	180

E. COMPOSITIONS WITH LATIN TEXTS

294. Arte psalentes (B)	Bartholomeus de Bononia	190
295. Furnos reliquisti quare (Cn)	Egardus	194
296. Inclite flos (B)	Mayhuet de Joan	200
297. Laus detur multipharia (V)	202
298. Letificans tristantes (R)	204
299. Musicorum inter collegia	205
300. Ore Pandulfum (B)	208
301. Que pena major (V)	Bartholomeus de Bononia	211
302. Quod jactatur (Cn)	Johannes Ciconia	215
303. Sumite karissimi (B)	Zacharias	216
304. Veri almi pastoris (B)	Conradus de Pistoria	221

INDEX OF NAMES

Numbers preceding the colon refer to poems; numbers following refer to lines. Poems 1 through 118 occur in Volume I, 119 through 179 in Volume II, and 180 through 304 in Volume III.

The following abbreviations are used: C = Cantus, T = Tenor, Ct = Contratenor.

- | | | |
|---|---|---|
| Absalon 114:3 | Fabricius 164:2 | Noailles, Novailles 112:7, 13 |
| Acilles 112:3 | Febus <i>v.</i> Phebus | Ogier 17:2 |
| Adriane 81:1 | Flandres 293:68 | Orpheüs, Horpheitus 2:13; 105:1;
107:4; 168:3 |
| Agnez 177:9 | Foyx 112:7 | Ovide 27:9 |
| Albion 139:1 | France, Franche, Franse 2:31; 22:10;
89:3; 100:3; 162:8; 263:1 | |
| Alienor 89:7 | | |
| Alison 177:8 | | |
| Alixandre, Alixçandre 16:1; 108:4;
112:1 | Galaas 17:1 | Pandulfus 300:1 |
| Almene 96:20 | Gautier Trenelle 218:5 | Paris 16:1; 18:2; 165:22; 171:3 |
| Alpheüs 2:15 | Gedeons 82:1 | Perrin 230:T43 |
| Amon 17:2 | Gemynis 111:2 | Peyronelle 218:1 |
| Antheüs 139:2 | Genevre 18:1 | Phebus, Febus 17:7; 27:5; 36:1;
113:7; 159:5 |
| Aon 159:1 | Guillame (de Machaut) 2:27 | Philippe 39:10 |
| Apollo 301:11 | Guiot 230:C6 | Phiton 27:1 |
| Aragon 89:3; 108:17 | | Pictagoras 105:1 |
| Arethuse 2:15 | Hansprois, Harprois 285:15; 287:7 | Porus 113:3 |
| Argus 36:9 | Hector 16:2; 81:19; 112:1 | Prophilius 106:1 |
| Armenie 112:10 | Helaine, Helainne, Helayne, Elainne
18:1; 29:11; 165:21; 171:4 | Pymalion 196:7 |
| Arouse 94:1 | Helie 2:33; 139:4 | |
| Arras 287:19 | Henri Cotelle 218:8 | Rachel 154:1 |
| Arthus, Artus 16:1; 17:1; 113:1 | Hersent 190:Ct2 | Remulus 303:2 |
| Artois 2:31 | | Restingne 177:4 |
| Athenes 106:3 | Jabol 105:1 | Robert 293:63 |
| | Jacob 114:1 | Robichons, Robechon 194:2, 18 |
| Bachis 106:5 | Jacobus 295:35 | Robin 177:2; 212:44; 218:20; 230:T1;
273:C1, Ct6 |
| Baiart 190:T5 | Jaquete 99:7 | Rolant, Rollant, Roulant 81:19;
113:1; 114:5 |
| Baut 293:66 | Jason 16:2; 18:2; 165:2; 171:1 | Rome, Roume 106:1; 124:11; 164:1 |
| Bearn 112:7 | Jehan Climent 190:Ct11 | |
| Bennoy 114:2 | Jhean 100:2 | Saint Martin 230:T40 |
| Berengier 177:2 | Josué 154:2 | Saint Remi 293:9 |
| Berry 100:2 | Judith 154:1 | Saint Valleri 293:12 |
| Bertran 128 acrostic | Julius Cesar, July C. 16:3; 113:1 | Samson, Sanson 17:2; 82:1 |
| Betris 177:9 | Jupiter 36:8; 94:2; 107:2; 110:3;
111:2 | Sardigne 108:17 |
| Blasius 300:3 | | Sarre 293:2, 5, 63 |
| Brabant 193:12 | Katerina 297:12 | Saulus 295:35 |
| Bretaigne 89:3 | | Seril 108:5 |
| Briseyda 165:18 | Lamech 154:1 | Socrates 42:24 |
| Buclarus 295:2, 32, 55 | Lancelot 18:2; 113:3 | Solima (= Hierosolima) 300:5 |
| | Lanois 285:2 | Symon 218:2 |
| Calexton 94:1 | Libefrois 158:12 | |
| Carles 114:5 | Loys de France et de Valoi 162 acros-
tic | (la) Table ronde 111:9; 113:12 |
| Castelbon 112:7 | Lucidaiye 139:4 | Tanotelle 218:11 |
| Çephirus <i>v.</i> Zephirus | | Temis 36:10 |
| Clement 82:7 | Macabeüs 16:2 | Theseüs 81:2 |
| Collette 190:Ct8; 230:T8, 14 | Machaut 2:8 | Thrace 159:1 |
| Costus 297:7 | Manessier 177:5 | Tournay 293:15 |
| Cuyssi le Valois 287:10 | Margot 177:10 | Tristan, Tristain 17:2, 18:1; 113:3 |
| | Marion 190:T2, Ct5; 194:17; 218:12,
26 | Troye 112:4; 171:5 |
| Dalida 139:5 | Marote 218:7 | |
| David 16:2; 114:3; 295:41 | Marotelle, Morotelle 177:9; 190:C2;
218:4 | Valois, Valoi 2:18; 162:15 |
| Dedalus 81:4; 107:1; 140:1 | Marquet 39:13 | Ysabelle 218:12 |
| Dionas 106:3 | Marticius 164:1 | Yssout 18:1 |
| Dircé 2:33 | Medee 18:2; 165:1 | Yvain 113:3 |
| | Mercure 96:22 | |
| Egardus 295:38 | Minos 139:3 | Zacharias 303:10 |
| Engaddy 23:6; 110:4 | | Zephirus, Zephyrus, Çephirus 36:1;
107:3; 139:7; 157:19; 196:8 |
| Equo 26:2 | Narcissus, Narcysus 26:1, 12; 107:17 | |
| Esmonde 113:9 | | |
| Espaigne 89:10 | | |
| Euclidès 196:15 | | |
| Europe 96:20; 112:10 | | |

180 - 234: VIRELAIS

180. ADEU MON CUER

PR

1. 5. A-
4. 11

deu, mon cuer, car de - par - ti Me con-vint de tout
si trop tar - de son ve - nir. Ne me faut fours que

5

pour a - ler A ma da - me be - le sens per Por pren - dre joi - et plai - sir,
tres - pas - ser De ces - te vie et a - li - ner Mon tens en pene et en mar - tir.

Ms: d c b
10

2. Cuer. je te pri qu'en tout pa - ler Me ve - les bien re - co - man -
3. Hu - mil - ment li vel - les pri - er. Car cors sans cuer ne puet du -

15

1. der ma bel - le da - me d'o - nour.
rer. Vien - ne los en - ver moy a jour.

20

181. A MON POOIR

Ch

1. 5. A
4. Je

mon po - oir je gar - de et vuil gar - der
leu le jour quant je vos vis pri - mier

5